

Seminario  
**ALESSANDRO DE FRANCESCO**

(LANGUAGE ART STUDIO)

27 novembre 2024

Aula 5C, ore 14

*Poesia poliglotta, poesia espansa.  
Con esempi*

La traduzione in poesia, per Alessandro De Francesco, non è solo quella da e verso altre lingue, ma anche dal libro verso dispositivi installativi, performativi e multimediali, caratterizzati da elaborazioni immersive della voce leggente e/o del testo scritto. L'autore si concentrerà su questo aspetto a partire da alcuni concetti che ha proposto negli anni, quali "text-enhancing devices" e "reading environment", e da alcune opere in particolare, tra cui *Expanded Poetry* per coro leggente ed ambienti in realtà virtuale e mista. La nozione di "poesia espansa" sarà quindi messa in relazione con varie forme di traduzione non solo linguistica, ma anche multimediale e spaziale. Si proporranno infine alcuni orizzonti di riattivazione contemporanea del difficile legame tra poesia e filosofia alla luce dei lavori mostrati.

